

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse om »Forslag til Rådets beslutning om konsultations- og underrettningsprocedurer med hensyn til kreditforsikringer, garantier og finans-kreditter« (Kodificeret udgave)

KOM(2004) 159 endelig - 2004/0056 (CNS)

(2004/C 302/04)

Rådet for Den Europæiske Union besluttede den 13. maj 2004 under henvisning til EF-traktatens artikel 262 at anmode om Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse om det ovennævnte emne.

Det forberedende arbejde henvistes til EØSU's Faglige Sektion for Det Indre Marked, Produktion og Forbrug, som udpegede Frank von Fürstenwerth til ordfører. Sektionen vedtog sin udtalelse den 9. juni 2004.

Det Økonomiske og Sociale Udvalg vedtog på sin 410. plenarforsamling den 30. juni og 1. juli 2004, mødet den 30. juni 2004, følgende udtalelse med 133 stemmer for, 1 imod og 4 hverken for eller imod.

1. Indledning

1.1 Nærværende forslag indebærer kodifikation af Rådets beslutning 73/391/EØF af 3. december 1973 om konsultations- og underrettningsprocedurer med hensyn til kreditforsikringer, garantier og finans-kreditter. Beslutningen er blevet ændret ved Rådets beslutning 76/641/EØF, Spaniens og Portugals tiltrædelsesakt samt Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelsesakt.

1.2 Beslutningerne vedrører udelukkende statslige eksportkreditgarantier og fastlægger navnlig betingelserne for medlemsstaternes anvendelse af konsultationsproceduren ved en påtænkt ydelse af kredit eller garanti for kredit til udlandet. Beslutningen får ingen betydning for private eksportkreditgarantier.

1.3 Forslaget træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i det.

1.4 Forslaget ændrer ikke indholdet af de retsakter, der kodificeres, men er blot en sammenskrivning af dem, og der foretages kun de formelle ændringer, der kræves af selve kodifikationen.

2. Evaluering

2.1 Forslaget falder i tråd med Kommissionens ønske om at kodificere retsakter, som ofte ændres, med henblik på at gøre dem klare og gennemskuelige.

2.2 De relevante bestemmelser er for øjeblikket spredt i flere retsakter, og det er således nødvendigt at undersøge og sammenligne en lang række retsakter, før man kan fastslå, hvad der er gældende ret.

2.3 Forslaget begrænser sig til at samle de forskellige retsakter i én enkelt retsakt med fuldstændig bibeholdelse af deres indhold. Det er ikke nødvendigt at ændre indholdet.

2.4 Forslaget fremmer gennemsigtigheden og en bedre forståelse af fællesskabsbestemmelserne, hvorfor det hilses velkommen.

2.5 Dog bør Kommissionen i forbindelse med kodificeringen tage hensyn til følgende punkter:

— Betragtning (2) i Rådets beslutning af 3. december 1973 (»Rådet har ved afgørelse af 26. januar 1965 indført en konsultationsprocedure med hensyn til kreditforsikringer, garantier og finans-kreditter«) er ikke indeholdt i forslaget, men bør for fuldstændighedens skyld indføjes.

— I forslaget artikel 20 ophæves Rådets beslutning 73/391/EØF. I bilag III til forslaget omtales imidlertid også Rådets beslutning 76/641/EØF under overskriften »Ophævet beslutning med ændringer«. For fuldstændighedens skyld bør man i forslaget artikel 20 derfor også ophæve ændringen i medfør af beslutning 76/641/EØF.

2.6 Endvidere bør der sættes særlig fokus på oversættelsernes korrekthed, da det i modsat fald kan føre til retsikkerhed og forkert anvendelse.

Bruxelles, den 30. juni 2004

Roger BRIESCH

Formand for

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse om »Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om gennemførelse af Den Internationale Kode for Sikker Skibsdrift i Fællesskabet«

KOM(2003) 767 endelig — 2003/0291 (COD)

(2004/C 302/05)

Rådet for Den Europæiske Union besluttede den 13. januar 2004 under henvisning til EF-traktatens artikel 80, stk. 2, at anmode om Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse om det ovennævnte emne.

Det forberedende arbejde henvises til EØSU's Faglige Sektion for Transport, Energi, Infrastruktur og Informationssamfundet, som udpegede Anna Bredima-Savopoulou til ordfører. Sektionen vedtog sin udtalelse den 10. maj 2004.

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg vedtog på sin 410. plenarforsamling den 30. juni og 1. juli 2004, mødet den 30. juni, følgende udtalelse med 155 stemmer for, 2 imod og 4 hverken for eller imod.

1. Indledning

1.1 Den internationale kode for sikker drift af skibe og forebyggelse af forurening (ISM-koden) blev vedtaget af IMO (Den Internationale Søfartsorganisation) i 1979 som redskab til at fremme udbredelsen af en sikkerhedskultur og større miljøbevidsthed inden for skibsfarten. I 1994 besluttede IMO at gøre ISM-koden obligatorisk gennem indføjelser af et kapitel IX om »Sikker skibsdrift« i den internationale konvention om sikkerhed for menneskeliv på søen fra 1974 (Solas).

1.2 Den obligatoriske gennemførelse af koden blevet delt i to faser. Fra den 1. juli 1998 blev koden obligatorisk for rederier, der har passagerskibe, olietankskibe, kemikalietankskibe, gastankskibe og bulkskibe med en bruttotonnage på 500 og derover i international fart. Fra den 1. juli 2002 blev ISM-koden obligatorisk for rederier, der har andre lastskibe med en bruttotonnage på 500 og derover i international søfart.

1.3 Efter Estonia-katastrofen blev det på EU-plan besluttet at fremskynde gennemførelsen af ISM-koden for ro-ro-passagerfærger i international fart og indenrigsfart til den 1. juli 1996 i henhold til forordning (EF) 3051/95 af 8.12.1995⁽¹⁾. I sin udtalelse herom bifaldt EØSU de foreslåede foranstaltninger og støttede Kommissionens initiativ⁽²⁾.

1.4 Forordningen er blevet ændret ved to lejligheder: a) ved forordning 179/1998⁽³⁾ om ensartet gennemførelse af ISM-kodens dokumenter og certifikater for færger i fart i Europa og b) ved forordning 1970/2002⁽⁴⁾, der tager højde for IMO's senere ændringer af ISM-koden. Kommissionens forordning trådte i kraft den 26. november 2002.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 3051/95 af 8. december 1995 om sikkerhedsledelse af ro-ro-passagerfærger, EFT L 320 af 30.12.1995, s. 14.

⁽²⁾ EFT C 236 af 11.9.1995, s. 42.

⁽³⁾ EFT L 19 af 24.1.1998, s. 35.

⁽⁴⁾ EFT L 302 af 6.12.2002, s. 3.